

PREGHIERE
PER IL SANTO SACRIFICIO DELLA MESSA

CON LE FORMOLE DA RECITARSI IN COMUNE

TRATTE

DAI PRIMI ELEMENTI DELLA DOTTRINA CRISTIANA

PUBBLICATI PER ORDINE

DI

SUA SANTITÀ PIO PAPA X



ROMA
TIPOGRAFIA POLIGLOTTA VATICANA

—
1915

A richiesta di parecchi RR. Parrochi di Roma si pubblicano a parte le Preghiere per il santo sacrificio della Messa, come si trovano nei « Primi elementi della dottrina cristiana, tratti dal Catechismo pubblicato per ordine di Sua Santità Pio X ».

» Tali preghiere furono in massima parte ricavate dall' « Ordinario della Messa » ; solo, con approvazione dei Superiori, vennero riunite ad esse, inserendole in luoghi opportuni, quelle « Prime preghiere e formole » del Catechismo, le quali, per ordine di Sua Santità Pio X, debbono recitarsi in comune ad alta voce in tutte le messe principali festive.¹

Oltre ad agevolare l'osservanza della prescrizione pontificia, queste paginette serviranno a mantenere e a più largamente diffondere la salutare consuetudine di recitare le preghiere del santo sacrificio, specialmente alle messe per i fanciulli nelle parrocchie, a quelle di comunità dei Collegi, Oratori festivi, Confraternite, ecc.; poiché così tutti potranno seguir meglio il santo sacrificio e imparar le preghiere più adatte per assistervi nel modo più conveniente.

¹ ... Ordiniamo che a tutte le messe principali festive, come pure in tutte le classi della dottrina cristiana, siano recitate in principio, ad alta voce, chiaramente, posatamente, le prime preghiere e le **principali** altre formole. In tal maniera, dopo qualche tempo, senza sforzo, tutti le avranno imparate; e s'introdurrà un'ottima e cara consuetudine di **comune** preghiera e d'istruzione, che da tempo è in vigore in molte diocesi italiane, con non poca edificazione e profitto (Lettera al Card. Vicario, 18 ottobre 1912).

PER IL SANTO SACRIFICIO DELLA MESSA

AL PRINCIPIO.

Segno della Croce.

In nómine Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen.

In nome del Padre e del Figliuolo e dello Spirito Santo. Così sia.

Atto di fede.

Mio Dio, credo fermamente quanto voi, infallibile Verità, avete rivelato e la santa Chiesa ci propone a credere. Ed espressamente credo in voi, unico vero Dio in tre Persone uguali e distinte, Padre, Figliuolo e Spirito Santo; e nel Figliuolo incarnato e morto per noi, Gesù Cristo, il quale darà a ciascuno, secondo i meriti, il premio o la pena eterna. Conforme a questa Fede voglio sempre vivere. - Signore, accrescete la mia fede.

Atto di speranza.

Mio Dio, spero dalla bontà vostra, per le vostre promesse e per i meriti di Gesù Cristo, nostro Salvatore, la vita eterna e

le grazie necessarie per meritarsela con le buone opere, che io debbo e voglio fare.
- Signore, che io non resti confuso in eterno.

Atto di carità.

Mio Dio, amo con tutto il cuore sopra ogni cosa voi, Bene infinito e nostra eterna felicità; e per amor vostro amo il prosimo mio come me stesso, e perdono le offese ricevute. - Signore, fate ch'io vi ami sempre più.

AL CONFITEOR.

Confesso a Dio onnipotente, alla beata Vergine Maria, a san Michele Arcangelo, a san Giovanni Battista, ai santi Apostoli Pietro e Paolo, a tutti i Santi e a te, o padre, che ho molto peccato in pensieri, in parole e in opere, per mia colpa, per mia colpa, per mia grandissima colpa. Perciò supplico la beata Vergine Maria, san Michele Arcangelo, san Giovanni Battista, i santi Apostoli Pietro e Paolo, tutti i Santi e te, o padre, di pregare per me il Signore Dio nostro. (

Dio onnipotente abbia misericordia di noi, e, rimessi i nostri peccati, ci conduca alla vita eterna. Così sia.

L'onnipotente e misericordioso Signore ci conceda il perdono, l'assoluzione e la remissione dei peccati. Così sia.

Atto di dolore.

Mio Dio, mi pento con tutto il cuore de' miei peccati, e li odio e detesto, come offesa della vostra Maestà infinita, cagione della morte del vostro divin Figliuolo Gesù, e mia spirituale rovina. Non voglio più commetterne in avvenire e propongo di fuggirne le occasioni. - Signore, misericordia, perdonatemi.

AL KYRIE ELEISON.

Signore, abbi pietà di noi (*tre volte*).

Cristo, abbi pietà di noi (*tre volte*).

Signore, abbi pietà di noi (*tre volte*).

AL GLORIA IN EXCELSIS DEO.

Sia gloria a Dio nel più alto de' cieli e pace sulla terra agli uomini di buona volontà. Noi ti lodiamo; ti benediciamo; ti adoriamo; ti glorifichiamo; ti rendiamo grazie a cagione della tua gloria infinita, o Signore Iddio, Re del cielo, Dio Padre onnipotente: o Signore Gesù Cristo, Figliuolo unigenito, Signore Dio, Agnello di Dio, Figliuolo del Padre, tu che

togli i peccati del mondo, abbi pietà di noi. Tu che togli i peccati del mondo, accogli la nostra preghiera. Tu che siedi alla destra del Padre, abbi pietà di noi. Perchè tu solo, o Gesù Cristo, sei il Santo, tu solo il Signore, tu solo l'Altissimo, insieme con lo Spirito Santo, nella gloria del Padre. Così sia.

ALL'EPISTOLA E AL VANGELO.

I due misteri principali della Fede.

¹ Unità e Trinità di Dio; ² Incarnazione, Passione e Morte del Nostro Signor Gesù Cristo.

I due comandamenti della Carità.

1° Amerai il Signore tuo Dio con tutto il tuo cuore, con tutta la tua anima e con tutta la tua mente.

2° Amerai il prossimo tuo come te stesso.

I dieci comandamenti di Dio o Decalogo.

Io sono il Signore Dio tuo:

1° Non avrai altro Dio fuori che me.

2° Non nominare il nome di Dio invano.

- 3° Ricordati di santificare le feste.
- 4° Onora il padre e la madre.
- 5° Non ammazzare.
- 6° Non commettere atti impuri.
- 7° Non rubare.
- 8° Non dire falsa testimonianza.
- 9° Non desiderare la donna d'altri.
- 10° Non desiderare la roba d'altri.

I cinque precetti generali della Chiesa.

1° Udir la Messa la domenica e le altre feste comandate.

2° Non mangiar carne nel venerdì e negli altri giorni proibiti, e digiunare nei giorni prescritti.

3° Confessarsi almeno una volta l'anno, e comunicarsi almeno a Pasqua.

4° Sovvenire alle necessità della Chiesa, contribuendo secondo le leggi o le usanze.

5° Non celebrar solennemente le nozze nei tempi proibiti.

I sette sacramenti.

¹ Battesimo, ² Cresima, ³ Eucaristia,
⁴ Penitenza, ⁵ Estrema Unzione, ⁶ Ordine,
⁷ Matrimonio.

I sette doni dello Spirito Santo.

¹ Sapienza, ² intelletto, ³ consiglio, ⁴ forza, ⁵ scienza, ⁶ pietà, ⁷ timor di Dio.

Le tre virtù teologali.

¹ Fede, ² speranza, ³ carità.

Le quattro virtù cardinali.

¹ Prudenza, ² giustizia, ³ forza, ⁴ temperanza.

Le sette opere di misericordia corporale.

¹ Dar da mangiare agli affamati; ² dar da bere agli assetati; ³ vestire gl'ignudi; ⁴ alloggiare i pellegrini; ⁵ visitare gl'infermi; ⁶ visitare i carcerati; ⁷ seppellire i morti.

Le sette opere di misericordia spirituale.

¹ Consigliare i dubbiosi; ² insegnare agl'ignoranti; ³ ammonire i peccatori; ⁴ consolare gli afflitti; ⁵ perdonare le offese; ⁶ sopportare pazientemente le persone moleste; ⁷ pregare Dio per i vivi e per i morti.

I sette vizi capitali.

¹ Superbia, ² avarizia, ³ lussuria, ⁴ ira, ⁵ gola, ⁶ invidia, ⁷ accidia.

I sei peccati contro lo Spirito Santo.

¹ Disperazione della salute; ² presunzione di salvarsi senza merito; ³ impugnare la verità conosciuta; ⁴ invidia della grazia altrui; ⁵ ostinazione nei peccati; ⁶ impenitenza finale.

**I quattro peccati che gridano vendetta
al cospetto di Dio.**

¹ Omicidio volontario; ² peccato impuro contro natura; ³ oppressione dei poveri; ⁴ defraudare la mercede agli operai.

I quattro novissimi.

¹ Morte, ² giudizio, ³ inferno, ⁴ paradiso.

AL CREDO.

Credo, o Simbolo Apostolico.

¹ *Credo in Deum Patrem omnipotentem, Creatorem caeli et terrae; ² et in Iesum Christum, Filium eius unicum, Dominum*

nostrum, ³ qui concéptus est de Spíritu Sancto, natus ex María Virgine, ⁴ passus sub Póntio Piláto, cruciflxius, mórtuus et sepültus: ⁵ descéndit ad Inferos: tertia die resur-réxit a mórtuis: ⁶ ascéndit ad caelos, sedet ad dexteram Dei Patris omnipoténtis; ⁷ inde ventúrus est iudicáre vivos et mórtuos. ⁸ Credo in Spíritum Sanctum, ⁹ sanctam Ecclésiám cathólicam, sanctórum commu-niónem, ¹⁰ remissionem peccatórum, ¹¹ car-nis resurrectionem, ¹² vitam aeternam. Amen.

¹ Io credo in Dio Padre onnipotente, Creatore del cielo e della terra; ² e in Gesù Cristo, suo unico Figliuolo, Nostro Signore, ³ il quale fu concepito di Spirito Santo, nacque da Maria Vergine, ⁴ patì sotto Ponzio Pilato, fu crocifisso, morto e seppellito, ⁵ discese all'inferno, il terzo giorno risuscitò da morte, ⁶ salì al cielo, siede alla destra di Dio Padre onnipotente, ⁷ di là ha da venire a giudicare i vivi e i morti. ⁸ Credo nello Spirito Santo, ⁹ la santa Chiesa cattolica, la comunione dei santi, ¹⁰ la remissione dei peccati, ¹¹ la risurrezione della carne, ¹² la vita eterna. Amen.

ALL' OFFERTORIO.

Accetta, o Padre santo, Dio onnipotente ed eterno, questa Ostia immacolata che io indegno tuo servo offro a te, Dio mio vivo e vero, per le innumerevoli colpe, offese e negligenze mie, e per tutti i circostanti, come pure per tutti i fedeli cristiani vivi e defunti, affinchè a me e ad essi giovi a salvezza nella vita eterna. Così sia.

Ti offriamo, o Signore, questo Calice di salute, e scongiuriamo la tua clemenza, perchè esso salga con odore soavissimo al cospetto della tua maestà divina, per salvezza nostra e del mondo intero. Così sia.

Vieni, Dio eterno, onnipotente, santificatore, e benedici questo sacrificio preparato al nome tuo santo.

Accetta, o santissima Trinità, questa offerta che ti facciamo in memoria della passione, risurrezione e ascensione del Nostro Signor Gesù Cristo, e in onore della beata sempre Vergine Maria, di san Giovanni Battista, dei santi Apostoli Pietro e Paolo e di tutti i Santi, affinchè ad essi sia d'onore e a noi di salvezza, e si degnino d'intercedere per noi in cielo, mentre noi facciamo memoria di loro in terra. Per il medesimo Cristo Nostro Signore.

AL PREFAZIO E AL SANCTUS.

Santo, Santo, Santo è il Signore Dio degli eserciti. Della tua gloria son pieni cieli e terra. Osanna nel più alto de' cieli. Benedetto colui che viene nel nome del Signore. Osanna nel più alto de' cieli.

Gloria Patri.

Gloria al Padre e al Figliuolo e allo Spirito Santo, come era nel principio, e ora, e sempre, e nei secoli dei secoli. Così sia.

O Padre clementissimo, noi supplichevoli ti preghiamo per Gesù Cristo tuo Figliuolo Nostro Signore, e ti domandiamo di avere per accetti e di benedire questi doni, questi presenti, questi santi ed illibati sacrifici, i quali noi ti offriamo primieramente per la tua santa Chiesa cattolica, acciocchè ti degni di pacificarla, custodirla, adunarla e governarla in tutto il mondo, insieme col tuo servo *N.*, nostro Papa, e col nostro Vescovo *N.*, e con tutti i [tuoi] adoratori ortodossi e di fede cattolica e apostolica.

AL MEMENTO DEI VIVI.

Ricordati, o Signore, dei tuoi servi e delle tue serve *N. N.*, e di tutti i circostanti di cui conosci la fede e la devozione, pei quali noi

ti offriamo, e ti offrono anch'essi questo sacrificio di lode per sè e per tutti i loro, a redenzione delle anime proprie, con la speranza della propria salute e incolumità, e rendono i loro voti a te eterno Dio vivo e vero, in comunione, celebrando la memoria primieramente della gloriosa sempre Vergine Maria, Madre del nostro Dio e Signore Gesù Cristo, e di tutti i tuoi Santi.

Ti preghiamo, o Signore, di accettare placato questa offerta di noi tuoi servi e di tutta la tua famiglia, e di disporre i nostri giorni nella tua pace, e di comandare che noi veniamo liberati dall'eterna dannazione e annoverati nel gregge dei tuoi eletti, per Cristo Nostro Signore. Così sia.

ALL' ELEVAZIONE.

Si adori profondamente il Corpo e il Sangue del Nostro Signor Gesù Cristo.

DOPO LA CONSACRAZIONE.

Sia lodato e ringraziato ogni momento il santissimo e divinissimo Sacramento. ¹

Eterno Padre, io vi offro il Sangue preziosissimo di Gesù Cristo in isconto de' miei peccati e per i bisogni di Santa Chiesa. ²

O Signore, ricordando la beata passione

¹ Indulgenza di 100 giorni.

² Indulgenza di 100 giorni.

di Gesù Cristo tuo Figliuolo, Nostro Signore, la sua risurrezione e la sua gloriosa ascensione in cielo, offriamo all'eccelsa tua maestà l'Ostia pura, l'Ostia santa, l'Ostia immacolata, il Pane santo della vita eterna e il Calice della perpetua salute, affinché quanti riceveremo il sacrosanto Corpo e Sangue del tuo Figliuolo, veniamo ricolmi di ogni celeste benedizione e grazia, per il medesimo Cristo Nostro Signore. Così sia.

AL MEMENTO DEI MORTI.

Ricordati anche, o Signore, dei tuoi servi e delle tue serve che ci hanno preceduto col segno della Fede e dormono il sonno di pace [*qui si raccomandano in particolare i defunti*]. Ad essi, o Signore, e a tutti quelli che riposano in Cristo, noi ti supplichiamo voler per tua misericordia concedere il luogo del refrigerio, della luce e della pace per il medesimo Cristo Nostro Signore. Così sia.

« *Requiem aeternam* » per i fedeli defunti.

Réquiem aetérnam dona eis, Dómine, et lux perpétua líceat eis. Requíescant in pace. Amen.

L'eterno riposo dona loro, o Signore, e splenda ad essi la luce perpetua. Riposino in pace. Così sia.

AL PATER NOSTER.

« Pater noster » o Orazione domenicale.

Pater noster qui es in caelis, ¹ sanctificetur nomen tuum: ² adveniat regnum tuum: fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra. ⁴ Panem nostrum quotidianum da nobis hodie, ⁵ et dimittite nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris: ⁶ et ne nos inducas in tentationem. ⁷ sed libera nos a malo. Amen.

Padre nostro che sei ne' cieli, ¹ sia santificato il tuo nome: ² venga il tuo regno: ³ sia fatta la tua volontà, come in cielo così in terra. ⁴ Dacci oggi il nostro pane quotidiano; ⁵ e rimetti a noi i nostri debiti, come noi li rimettiamo ai nostri debitori; ⁶ e non c'indurre in tentazione, ⁷ ma liberaci dal male. Così sia.

Da tutti i mali passati, presenti e futuri liberaci, te ne preghiamo, o Signore, e per l'intercessione della beata e gloriosa sempre Vergine Maria, Madre di Dio, insieme con i tuoi beati Apostoli Pietro, Paolo e Andrea e con tutti i Santi, donaci propiziò la pace nei nostri giorni, sicchè, aiutati dal soccorso della

tua misericordia, e sempre siamo liberi dal peccato e sicuri da ogni turbamento, per il medesimo Nostro Signor Gesù Cristo, tuo Figliuolo, il quale teco vive e regna Dio nell'unità dello Spirito Santo.

ALL' AGNUS DEI

Agnello di Dio che togli i peccati del mondo, abbi pietà di noi [*due volte. Per i morti* dona loro il riposo].

Agnello di Dio che togli i peccati del mondo, donaci la pace [*per i morti* dona loro il riposo eterno].

ALLA COMUNIONE.

Signore Gesù Cristo, che hai detto a' tuoi Apostoli: « Vi lascio la pace, vi do la mia pace », non riguardare ai miei peccati, ma alla fede della tua Chiesa, e degnati di pacificarla e riunirla secondo la tua volontà, o tu che vivi e regni Dio per tutti i secoli dei secoli. Così sia [*Si omette nelle messe dei morti*].

Signore Gesù Cristo, Figliuolo di Dio vivo, che per volere del Padre, con la cooperazione dello Spirito Santo, hai ravvivato il mondo con la tua morte, liberami, per questo tuo Corpo e Sangue, da tutte le mie iniquità e da tutti i mali; e fa' ch'io sia sempre fedele ai

tuo comandamenti, e non permettere che io mi separi giammai da te che col medesimo Dio Padre e con lo Spirito Santo vivi e regni Dio nei secoli dei secoli. Così sia.

La comunione del tuo Corpo, che io indegno ardisco ricevere, non mi si volga a delitto e a condanna, ma per la tua misericordia mi giovi a rimedio e a difesa dell'anima e del corpo, o Signore Gesù Cristo, il quale con Dio Padre nell'unità dello Spirito Santo vivi e regni Dio per tutti i secoli dei secoli. Così sia.

Riceverò il pane del cielo e invocherò il nome del Signore.

Signore, io non son degno che tu entri sotto il mio tetto, ma di' solamente una parola, e l'anima mia sarà guarita [*tre volte. - Se non si comunica, si faccia la Comunione spirituale*].

DOPO LA COMUNIONE.

O Signore, il tuo Corpo che ho preso e il tuo Sangue che ho bevuto aderiscano all'intimo dell'anima mia, e fa' che non rimanga macchia alcuna di peccato in me, che questi puri e santi sacramenti hanno rinnovato, o tu che vivi e regni nei secoli dei secoli. Così sia.

O santa Trinità, ti piaccia l'omaggio della mia servitù, e concedi che questo sacrificio,

offerto da me indegno agli occhi della tua maestà, a te sia accetto, ed a me e a quelli per i quali l'ho offerto torni per la tua misericordia giovevole. Per Cristo Nostro Signore.

DOPO LA MESSA.

« Ave Maria » o Salutazione Angelica.

Ave, Maria, grátia plena: Dóminus tecum: benedicta tu in muliéribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatóribus, nunc et in hora mortis nostrae. Amen.

Ave, o Maria, piena di grazia: il Signore è teco: tu sei benedetta fra le donne, e benedetto è il frutto del ventre tuo, Gesù. Santa Maria, Madre di Dio, prega per noi peccatori, adesso e nell'ora della nostra morte. Così sia.

Salve Regina.

Salve, Regina, mater misericórdiae; vita, dulcédo et spes nostra, salve. Ad te clamámus, éxsules filii Hevae. Ad te suspirámus gementes et flentes in hac lacrimárum valle. Eia ergo, advocáta nostra, illos tuos misericórcdes óculos ad nos convérte. Et Iesum, be

*nedictum fructum ventris tui, nobis post hoc
exsiliium ostēde. O clemens, o pia, o dulcis
Virgo Maria.*

Salve, o Regina, madre di misericordia; vita, dolcezza e speranza nostra, salve. A te ricorriamo esuli figli di Eva: gementi e piangenti in questa valle di lacrime a te sospiriamo. Orsù dunque, avvocata nostra, rivolgi a noi quegli occhi tuoi misericordiosi. E mostraci dopo questo esilio Gesù, il frutto benedetto del ventre tuo, o clemente, o pietosa, o dolce Vergine Maria.

S. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix.

C. *Ut digni efficiāmur promissionibus
Christi.*

S. Oremus... Per Christum Dominum nostrum.

C. *Amen.*

S. Sancte Michael Archangele... in infernum detrude.

C. *Amen.*

S. Cor Iesu sacratissimum. } *[tre volte].*
C. *Miserere nobis.*

Dio sia benedetto:

Benedetto il suo santo Nome:

Benedetto Gesù Cristo vero Dio e vero uomo

Benedetto il nome di Gesù:

Benedetto il suo sacratissimo Cuore:
Benedetto Gesù nel SSmo Sacramento dell'altare:
Benedetta la gran Madre di Dio Maria Santissima:
Benedetta la sua santa e immacolata Concezione:
Benedetto il nome di Maria Vergine e Madre:
Benedetto Dio ne' suoi Angeli e ne' suoi Santi.

Prima di uscire di Chiesa.

Invocazione all' Angelo Custode.

*Angele Dei, qui custos es mei, me tibi commissum pietate superna illumina, custodi, rege et gubernas. Amen.*¹

Angelo di Dio, che sei il mio custode, illumina, custodisci, reggi e governa me, che ti fui affidato dalla pietà celeste. Così sia.

¹ Indulgenza di 100 giorni.